

LATINO &  
IBERIAN

# FILM FESTIVAL

AT YALE

Presented by the Council on Latin American & Iberian Studies at the MacMillan Center at Yale



# LIFFY 2024

## NOVEMBER 4 - NOVEMBER 10

*With support from the Edward J. and Dorothy Clarke Kempf Memorial Fund*



LIFFY  
webpage

Free and open to the public. All films include English subtitles.  
Registration is required for virtual screenings.



Virtual  
Registration





# ANTES DE QUE SE PONGA EL SOL

MELA CASAL SABELA RODRÍGUEZ

TETÉ GARCÍA XOSÉ M. ESPERANTE VICTORIA TEJEIRO NANI MATOS MACHI SALGADO

Producción ejecutiva ANDREA VARELA, NANI MATOS Axte. de dirección SARA C. LORENZO Dirección de producción ANDREA VARELA  
 Dirección de fotografía ARIÁN QUINTEIRO Son directo ALBERTO BLANCO Música MANÚ CONDE Dirección de arte ANA SEDANE Perruqueira MARÍA ILLODO  
 Maquillaje XANA VECINO Vestuario MARTA MOLDES Posproducción son BORJA FREIRE Posproducción imaxe ALFONSÍN DIGITAL LAB Foto fixa FERNANDO SUÁREZ  
 Diseño gráfico BORJA DOEL Guión e dirección NANI MATOS

CAMPESINOS DE ALBIS PRODUCCIONES ZINERUS COMORAN 33uno

"IN THE SHADOW OF THE BORDER INDUSTRIAL COMPLEX, IMMIGRANTS ARE BUILDING A MOVEMENT THAT VALUES THEIR HUMAN RIGHTS AND ASPIRATIONS."



28 FESTIVAL DE CINE DE LIMA PUCP

El Pase 2024

Es Todo Verdade It's All True

SELECCIÓN IFFICBEH 2024

# BORDERLAND

THE LINE WITHIN

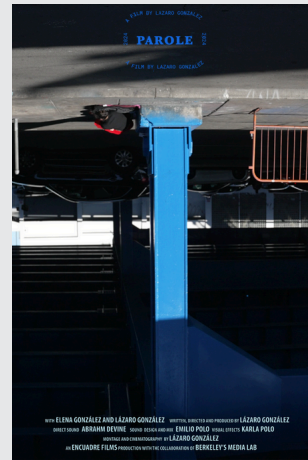
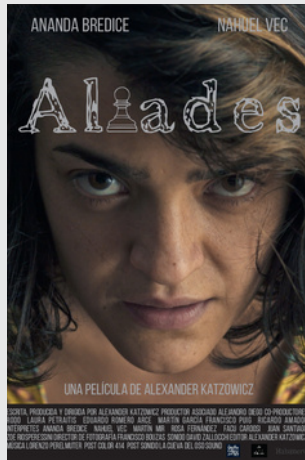


# THE 15TH ANNUAL LATINO AND IBERIAN FILM FESTIVAL AT YALE (LIFFY)

Q&A sessions, panel discussions, and virtual film screenings. We are proud to have 40+ films from 16 countries represented as part of this year's film festival.

## LIFFY 2024: CELEBRANDO 15 AÑOS DE CINE LATINO E IBÉRICO EN YALE

Sesiones de preguntas y respuestas, paneles de discusión y proyecciones virtuales de películas. Nos enorgullece contar con más de 40 películas de 16 países representados en el festival de cine de este año.



# LIFFY 2024 JURY



Michelle Leigh Farrell

**Dr. Michelle Leigh Farrell** is a Latin American Cinemas professor and Department Chair at Fairfield University with a PhD from Georgetown University. In her research, she focuses on contemporary Cuban and Venezuelan cinemas and their changing audiovisual landscapes through emerging voices with access to digital production and alternative distribution opportunities. Her articles and video essays can be found in Cuban Studies, Chasquí, The Latin Americanist, [in]Transition: Journal of Videographic Film & Moving Studies and Tecmerin. In support of her on-going research, she has been awarded grants from the American Association of University Women, the Fairfield University Humanities Institute, and the American Philosophical Society. Inspired by the filmmakers she researches, she is active in the New York and New England Latin American film communities, serving as a juror for film festivals and annual awards.

La **Dr. Michelle Leigh Farrell** es profesora de Cine Latinoamericano y directora del Departamento de Cine Latinoamericano de la Universidad de Fairfield, con un doctorado de la Universidad de Georgetown. En su investigación se centra en los cines cubanos y venezolanos contemporáneos y sus cambiantes paisajes audiovisuales a través de voces emergentes con acceso a la producción digital y oportunidades de distribución alternativas. Sus artículos y ensayos en video se pueden encontrar en Cuban Studies, Chasquí, The Latin Americanist, [in]Transition: Journal of Videographic Film & Moving Studies y Tecmerin. En apoyo a su investigación en curso, ha recibido becas de la Asociación Estadounidense de Mujeres Universitarias, el Instituto de Humanidades de la Universidad de Fairfield y la Sociedad Filosófica Estadounidense. Inspirada por los cineastas que investiga, participa activamente en las comunidades cinematográficas latinoamericanas de Nueva York y Nueva Inglaterra, sirviendo como jurado en festivales de cine y premios anuales.





# LIFFY 2024 JURY



Catalina Santamaría

**Catalina Santamaría** is an independent filmmaker based in New York. Her work as a director, producer, photographer, and editor has earned awards worldwide. Select films include: *Umbrella House*, *Luminiscencia*, *Excepto mi alma...* and *Derail*. Her first feature, *Squatters/Okupas*, received the Best International Documentary Feature award at the Puerto Rico Film Festival and the Havana Star Prize - Special Jury Mention in Documentary - at the 2022 Havana Film Festival in New York. Since 2015, Catalina has been a producer at CUNY TV, where she creates overall network strategy and plans content.

**Catalina Santamaría** es una cineasta independiente radicada en Nueva York. Su trabajo como directora, productora, fotógrafa y editora ha ganado premios en todo el mundo. Entre sus películas más destacadas se encuentran *Umbrella House*, *Luminiscencia*, *Excepto mi alma...* y *Derail*. Su primer largometraje, *Squatters/Okupas*, recibió el premio a Mejor Largometraje Documental Internacional en el Festival de Cine de Puerto Rico y el Premio Havana Star - Mención Especial del Jurado en Documental - en el Festival de Cine de La Habana de 2022 en Nueva York. Desde 2015, Catalina ha sido productora en CUNY TV, donde crea la estrategia general de la cadena y planifica contenido.



Ivonne Cotorruelo

**Ivonne Cotorruelo** is a Cuban Film Curator and former producer, who has been empowering storytellers for over a decade. She is a Features Programmer at Cleveland International Film Festival (CIFF), Miami International Film Festival (MIFF), Outfest LA, Trinidad and Tobago Film Festival (TTF). She is a PhD student at the University of Connecticut in the Literatures, Cultures and Languages Department. In the past, she was a Shorts Programmer for Aspen ShortFest and Features Doc for Atlanta. She has served as Juror for Film Festivals around the globe and as reviewer for The Chicken and Egg Fund, Warner Media New Voices Initiatives, Black and Latino Inclusion Fellowship in LA, and Disney. A Berlinale Talent Campus alumnus, she is always seeking out stories for underrepresented voices. Working on a plan of strategic diversity, equity and inclusion.

**Ivonne Cotorruelo** es una curadora de Cine Cubano y ex productora, que ha empoderado a narradores durante más de una década. Es programadora de largometrajes en el Festival Internacional de Cine de Cleveland (CIFF), el Festival Internacional de Cine de Miami (MIFF), Outfest LA y el Festival de Cine de Trinidad y Tobago (TTF). Es estudiante de doctorado en la Universidad de Connecticut en el Departamento de Literaturas, Culturas e Idiomas. En el pasado, fue programadora de cortometrajes para Aspen ShortFest y Features Doc para Atlanta. Se ha desempeñado como jurado en festivales de cine alrededor del mundo y como crítica para The Chicken and Egg Fund, Warner Media New Voices Initiatives, Black and Latino Inclusion Fellowship en Los Ángeles y Disney. Exalumna del Berlinale Talent Campus, siempre está buscando historias para voces subrepresentadas. Trabaja en un plan estratégico de diversidad, equidad e inclusión.



# LIFFY 2024 JURY

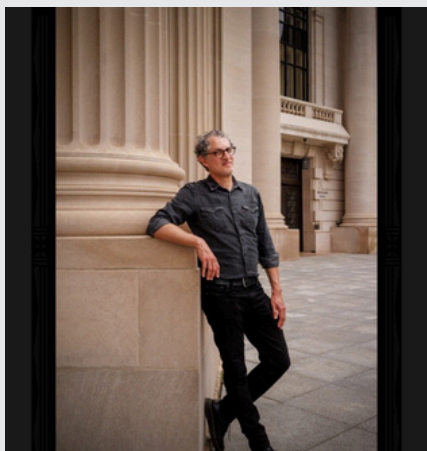
## VIRTUAL SCREENINGS



Rosario Caicedo

**Rosario Caicedo** was born in Cali, Colombia, in 1950 and has lived in the United States for fifty years. A social worker by profession, she is also a cultural promoter and social activist. For decades, she has been defending the literary legacy of her brother, the Colombian writer, Andrés Caicedo. Her articles on literature, film, and politics have appeared in various Colombian newspapers and magazines in the United States. She has served as a judge in film festivals at Yale University and in Bucaramanga, Colombia, and has given lectures on the work of her brother in multiple cities in Colombia and abroad.

**Rosario Caicedo** nació en Cali, Colombia en 1950 y vive desde hace cincuenta años en los Estados Unidos. Trabajadora social de profesión, es también promotora cultural y activista social. Desde hace décadas ha estado defendiendo el legado literario de su hermano, el escritor colombiano Andrés Caicedo. Sus artículos sobre literature, cine y política han aparecido en varios periódicos de Colombia y en revistas en Estados Unidos. Ha sido Jurado en festivals de cine en Yale University y en Bucaramanga, Colombia y ha dictado conferencias sobre la obra de su hermano en multiples ciudades de Colombia y del exterior.



Christian Ponce

**Christian Ponce** is the co-founder and co-director of the Ecuadorian Film Festival in New York (EFFNY). EFFNY was founded in 2015 with the aim of bringing current and significant independent Ecuadorian cinema to the South American diaspora in New York City. Born and raised in Quito, Ecuador, Christian currently resides in New Haven, Connecticut. He has worked as the audience services manager at the International Festival of Arts and Ideas in New Haven, and currently he is the Visitor Services Manager at Yale Schwarzman Center.

**Christian Ponce** es el cofundador y codirector del Festival de Cine Ecuatoriano en Nueva York (EFFNY). EFFNY fue fundado en 2015 con el objetivo de llevar el cine independiente ecuatoriano actual y significativo a la diáspora sudamericana en la ciudad de Nueva York. Nacido y criado en Quito, Ecuador, Christian reside actualmente en New Haven, Connecticut. Ha trabajado como gerente de servicios al público en el Festival Internacional de las Artes e Ideas en New Haven, y actualmente es el Gerente de Servicios al Visitante en el Centro Schwarzman de Yale.





## Monday, November 4 - Sunday, November 10

Free and open to the public. All films include English subtitles. All presentations will be bilingual unless otherwise indicated. For virtual screenings and special events, please register in advance on Eventbrite. More information available in the link provided below.

### Monday, November 4

📶 **Virtual Screenings** of Short Films begins. Please register if interested. See virtual screening schedule at the end of this program.

Short film blocks will be virtually available for viewing from Monday, November 4th to Thursday, November, 7th. Read more about the virtual screenings, as well as registration information, here: [bit.ly/3YBKq2l](https://bit.ly/3YBKq2l).

#### 212 YORK ST. ROOM 106

#### 1:00PM PANEL DISCUSSION - REGISTRATION REQUIRED

Panel discussion about ***Borderland: The Line Within*** with Pamela Yates, Paco de Onís, moderated by Alex Gil (who is featured in the film), and Bill de La Rosa. With Yale Undergraduate students and Yale Law School students from La Sociedad of Latine Law Students (LaSo) and the The Yale Law Immigrant Justice Project. **Must register with [margherita.tortora@yale.edu](mailto:margherita.tortora@yale.edu) in order to attend.**

#### AUDITORIUM, 53 WALL ST.

#### 7:00PM ***BORDERLAND: THE LINE WITHIN***

***Borderland: The Line Within***. Pamela Yates. (USA, 2024)

Trailer: <https://borderland.skylight.is/>

Q&A following the screening with Pamela Yates, Paco de Onís, and Alex Gil

#### SUMMARY

The United States border is not just a geographic location. The border is everywhere. It lies within every undocumented immigrant family with the threat that at any moment they can be captured, incarcerated, deported; their lives destroyed. *Borderland: The Line Within* not only exposes the profitable business of immigration and its human cost, but weaves together the stories of immigrant heroines and heroes resisting and showing a way forward, intent on building a movement in the shadow of the border industrial complex, recognizing the human rights of all.

#### SINOPSIS

La frontera de los Estados Unidos no es sólo una ubicación geográfica. La frontera está en todas partes. Está dentro de cada familia de inmigrantes indocumentados la amenaza de que en cualquier momento pueden ser capturados, encarcelados, deportados; sus vidas destruidas. *Borderland: The Line Within* no sólo expone el rentable negocio de la inmigración y su costo humano, sino que entreteje las historias de heroínas y héroes inmigrantes que resisten y muestran un camino a seguir, decididos a construir un movimiento a la sombra del complejo industrial fronterizo, reconociendo los derechos humanos de todos.

Sponsored by The Department of Spanish & Portuguese, The Poynter Fellowship in Journalism, The Council on Latin American and Iberian Studies at the Yale MacMillan Center, La Sociedad of Latine Law Students, The Yale Law Immigrant Justice Project, the James and Dorothy Kempf Fund, and The Program in Ethnicity, Race, and Migration.

## Tuesday, November 5

📶 **Virtual Screenings** of Short Films. Please register if interested.

Short film blocks will be virtually available for viewing from Monday, November 4th to Thursday, November, 7th. Read more about the virtual screenings, as well as registration information, here: [bit.ly/3YBKq2l](https://bit.ly/3YBKq2l).

### **3:00PM AUDITORIUM, 53 WALL ST.**

**Utländsk.** Alba Lozano. (Spain, 2024).  
(Basque and Spanish with English subtitles)

#### SUMMARY

Esti returns to Oiartzun after 6 years in Sweden due to economic problems. The town remains the same, but she has changed.

#### SINOPSIS

Esti regresa a Oiartzun después de 6 años en Suecia por problemas económicos. El pueblo sigue igual, pero ella ha cambiado.

### **4:00PM AUDITORIUM, 53 WALL ST.**

**Anna.** Iván Cerdán Bermúdez. (Spain, 2019)

#### SUMMARY

After a meeting with her lover, Anna tries to clarify the situation between them by exposing her wounds and contradictions, though she is afraid to acknowledge her truth.

#### SINOPSIS

Después de un encuentro con su amante, Anna trata de poner en claro la situación entre ambos exponiendo sus heridas y contradicciones, aunque con miedo de reconocer su verdad.

**Cerca del lago.** Nuria Pérez Matesanz. (Spain, 2023)

#### SUMMARY

After twenty-five years away, a man returns to the town and the house where he spent the last summer of his adolescence. There, he reconnects with a longed-for life, as well as the ghosts of the past, the small transgressions, and the unfulfilled desires that resurface. He will then have to face his relationship with violence following the tragic accident he had fled from for so long.

#### SINOPSIS

Tras veinticinco años de distancia, un hombre regresa al pueblo y a la casa donde pasaría el último Verano de su adolescencia. Allí se reencuentra con una vida añorada, también los fantasmas del pasado, las pequeñas transgresiones y los deseos no materializados que vuelven a la luz. Habrá de afrontar entonces su relación con la violencia tras el trágico accidente del que había huido durante largo tiempo.



**Una mujer llamada Marta Hernández.** Ignacio Oliva. (Spain, 2024)

#### SUMMARY

Marta Hernández burst into Spanish film criticism in a new and resounding way in the last years of Franco's regime. Then, Spanish cinema was dominated by men, also in film criticism. Nobody knew that behind this woman's name there were five men: Carlos and David Pérez Merinero, Javier Maqua, Julio Pérez Perucha and Paco Llinás. From theoretical positions close to structuralism, Marxist analysis and radical left political positions in some cases, Marta Hernández was a revolution in Spanish cinema. This is the first documentary that talks about the essential ideas and experiences with the survivors of the group.

#### SINOPSIS

Marta Hernández irrumpió en la crítica cinematográfica española de una manera nueva y resonante en los últimos años del régimen de Franco. En ese entonces, el cine español estaba dominado por hombres, también en la crítica cinematográfica. Nadie sabía que detrás del nombre de esta mujer había cinco hombres: Carlos y David Pérez Merinero, Javier Maqua, Julio Pérez Perucha y Paco Llinás. Desde posiciones teóricas cercanas al estructuralismo, el análisis marxista y posturas políticas de izquierda radical en algunos casos, Marta Hernández fue una revolución en el cine español. Este es el primer documental que habla sobre las ideas esenciales y las experiencias de los sobrevivientes del grupo.

Trailer: <https://www.youtube.com/watch?v=GD4JHN3ohHU>

Q&A with Julio Pérez Perucha and Esperanza Álvarez Castillo

## Wednesday, November 6

📶 **Virtual Screenings** of Short Films. Please register if interested.

Short film blocks will be virtually available for viewing from Monday, November 4th to Thursday, November, 7th. Read more about the virtual screenings, as well as registration information, here: [bit.ly/3YBKq2l](https://bit.ly/3YBKq2l).

**6:00PM AUDITORIUM, 53 WALL ST.**

**Lamentos inconsolables de unos pocos buenos artistas.** Gerylee Polanco Uribe & Camilo Aguilera Toro. (Colombia, 2023)

#### SUMMARY

A montage made out of documentaries recorded in analog video during the 90s in Cali, (Colombia). Most of them belong to *Rostros y Rastros (Faces and Traces)*, a television series consisting of 350 documentaries marking one of the most prolific milestones in Colombian documentary history. Some of the clippings used in this montage are signed by Luis Ospina, a well-renowned referent in Colombian art-house / author cinema, who during the 1990s was giving a bitter farewell to Cali: known as the beautiful city, which at the time was giving way to the city of the new bourgeoisie: glass, aluminum, forgetfulness, bad taste. Ospina and his generation express their grief. These laments are counterposed to other archives, also from the 90s. The contrast seems to evoke what the laments are silent about.

## SINOPSIS

Montaje realizado a partir de documentales grabados en video analógico durante los años 90 en Cali (Colombia). La mayoría pertenece a *Rostros y Rastros*, serie documental de 350 películas que representa uno de los capítulos más fecundos de la historia del documental colombiano. Algunos de los documentales usados en este montaje son de autoría de Luis Ospina, uno de los referentes más importantes del 'cine de autor' en Colombia y quien en los años 90 se despedía con amargura de Cali: la *ciudad bella* daba paso a la ciudad de la nueva burguesía: vidrio, aluminio, desmemoria, mal gusto. Ospina y su generación lo lamentan. A los lamentos se oponen OTROS archivos, también de los años 90. El contraste parece evocar aquello que los lamentos callan.

***Mudos testigos (Silent Witnesses)***. Luis Ospina & Jerónimo Atehortúa Arteaga. (Colombia, 2023)

## SUMMARY

The historical frames of Colombian silent films serve, once recovered and re-edited, to tell a new fictional narrative: the impossible romance between Efraín and Alicia. An imaginary journey through the history of Colombia (and its cinema) during the convulsive first half of the 20th century, using solely the surviving footage of Colombian silent cinema.

## SINOPSIS

Los marcos históricos del cine mudo colombiano sirven, una vez recuperados y reeditados, para contar una nueva narrativa de ficción: el romance imposible entre Efraín y Alicia. Un viaje imaginario a través de la historia de Colombia (y su cine) durante la convulsa primera mitad del siglo XX, utilizando únicamente el metraje sobreviviente del cine mudo colombiano.

Trailer: <https://www.youtube.com/watch?v=2pygnGi5lYs>

Q&A with Jerónimo Atehortúa and Rosario Caicedo  
Sponsored by Timothy Dwight College and Saoco Restaurant

## Thursday, November 7

📶 **Virtual Screenings** of Short Films. Please register if interested.

Short film blocks will be virtually available for viewing from Monday, November 4th to Thursday, November, 7th. Read more about the virtual screenings, as well as registration information, here: [bit.ly/3YBKq2l](https://bit.ly/3YBKq2l).

### **9:30AM AUDITORIUM, 53 WALL ST.**

Special screening for New Haven Public Schools

***Un Mundo para Julius***. Rossana Díaz Costa. (Perú, 2021)

## SUMMARY

Julius is a high-class child of the 50's, in Lima-Peru. He lives in a palace with his family and a lot of servants. He will lose his innocence little by little, while discovering and never understanding an adult world full of inequalities and injustices.



## SINOPSIS

Julius es un niño de clase alta de los años 50, en Lima, Perú. Vive en un palacio con su familia y muchos sirvientes. Poco a poco perderá su inocencia, mientras descubre, sin llegar a entender, un mundo adulto lleno de desigualdades e injusticias.

Trailer: <https://www.youtube.com/watch?v=s3twPrrCMpM>

Q&A with Rossana Díaz

### **3:30PM AUDITORIUM, 53 WALL ST.**

**Cajita.** Luis Gispert. (USA, 2023)

#### SUMMARY

Based on a true story, this compassionate tale follows an Afro-Latinx immigrant with a murky past as he struggles to find a sense of self, community, and home in the Spanish speaking enclaves of Miami.

#### SINOPSIS

Basada en una historia real, esta compasiva historia sigue a un inmigrante afrolatinx con un pasado turbio mientras lucha por encontrar un sentido de identidad, comunidad y hogar en los enclaves de habla hispana de Miami.

Trailer: <https://vimeo.com/795964287>

Q&A with film director Luis Gispert and film editor Ryan Murphy

### **6:00PM AUDITORIUM, 53 WALL ST.**

**We Agreed Not To Die.** Pablo Guelli. (Brazil, 2024)

#### SUMMARY

The struggle of a Brazilian politician trying to survive in a country where the death of a black man occurs every 23 minutes.

#### SINOPSIS

A luta de um político brasileiro tentando sobreviver em um país onde a morte de um homem negro ocorre a cada 23 minutos.

Trailer: <https://vimeo.com/914764870>

Conversation following the film with / Conversa após a exibição com Mariana Centanin Bertho and Ronaldo Omizolo de Souza

## **Friday, November 8**

### **12:00 PM PANEL DISCUSSION WITH FILMMAKERS**

**Discussion in Spanish only - Registration required with [margherita.tortora@yale.edu](mailto:margherita.tortora@yale.edu)**

*Sponsored by the students of Sigma Delta Pi and the Department of Spanish and Portuguese*

**1:30PM AUDITORIUM, 53 WALL ST.**

***El Brillo de la Luciérnaga.*** Augusto Reyes. (Mexico, 2023)

SUMMARY

Pedro, an indigenous migrant, returns to his village for his mother's funeral. When he learns of the serious problem his brother Ismael is involved in, he decides to stay and face the consequences of his absence.

SINOPSIS

Pedro, un migrante indígena, regresa a su pueblo por el funeral de su madre. Al enterarse del grave problema en el que su hermano Ismael se encuentra envuelto, decide quedarse y enfrentar las consecuencias de su ausencia.

Trailer: <https://www.youtube.com/watch?v=WbVADmqVOAw>

***Si el Río Suena (Who Is the River For?)*** Sergio Valdés. (Mexico, 2024)

SUMMARY

During a time of drought and water shortages in northern Mexico, a man suspects that the authorities are stealing the river from his community, so he organizes an expedition to demonstrate the political interests and bad practices that surround this area.

SINOPSIS

Durante una época de sequía y desabasto en el norte de México, un hombre sospecha que las autoridades se están robando el río de su comunidad, por lo que organiza una expedición para evidenciar los intereses políticos y malas prácticas que rodean esta zona.

Trailer: <https://vimeo.com/890704180?share=copy>

**2:00PM AUDITORIUM, 53 WALL ST.**

***Dawn to despair (Sombras al amanecer).*** Jeffrey Gould & Ernesto Jara. (Costa Rica, 2023)

SUMMARY

This fictionalized history of a working-class family in Alajuela, Costa Rica, offers a portrait of the labor movement and Communist Party during the early 1930s, while focusing on the intimate dynamics of the family. In the world of "comrades," family problems were common. To be poor and a communist during times of misery and official harassment had high personal costs. Party discipline further provoked contradictions between political convictions and personal codes of morality.

SINOPSIS

Esta historia ficcionalizada de una familia de clase trabajadora en Alajuela, Costa Rica, ofrece un retrato del movimiento laboral y del Partido Comunista durante los primeros años de la década de 1930, mientras se centra en las dinámicas íntimas de la familia. En el mundo de los 'camaradas', los problemas familiares eran comunes. Ser pobre y comunista en tiempos de miseria y acoso oficial tenía altos costos personales. La disciplina del partido provocaba además contradicciones entre las convicciones políticas y los códigos morales personales.

Trailer: <https://vimeo.com/780168030/e340ea3627>

Q&A with Jeffrey Gould

#### **4:00PM AUDITORIUM, 53 WALL ST.**

**Voces de Pasión.** Sonia Fritz. (Puerto Rico, 2023)

##### SUMMARY

Puerto Rico is a well of musical talent. This documentary captures five stories of lyrical singers with international careers who also sing Puerto Rican popular songs as part of their repertoire. Since their childhood and initial studies on the island they have an international projection while Puerto Rico's sceneries, mainly mountain regions, show where they come from. Joel Prieto, Meechot Marrero, Larisa Martínez, Rafael Dávila and Laura Pabon show their talent, dedication and the overcoming of immense obstacles to get to where they are in order to inspire humanity worldwide. It is an inspiring documentary that honors their lives, their families who committed to support them and the institutions that formed them.

##### SINOPSIS

Puerto Rico es un pozo de talento musical. Este documental captura cinco historias de cantantes líricos con trayectoria internacional que también cantan canciones populares puertorriqueñas como parte de su repertorio. Desde su infancia y estudios iniciales en la isla tienen proyección internacional mientras los paisajes de Puerto Rico, principalmente regiones montañosas, muestran de dónde vienen. Joel Prieto, Meechot Marrero, Larisa Martínez, Rafael Dávila y Laura Pabón muestran su talento, dedicación y superación de inmensos obstáculos para llegar a donde están e inspirar a la humanidad a nivel mundial. Es un documental inspirador que honra sus vidas, las de sus familias que se comprometieron a apoyarlos y las instituciones que los formaron.

Trailer: <https://vimeo.com/manage/videos/868773122>

Q&A with Sonia Fritz

#### **6:00PM AUDITORIUM, 53 WALL ST.**

**Ramona.** Victoria Linares Villegas. (Dominican Republic, 2023)

##### SUMMARY

Feeling unprepared for her upcoming role as a 15-year-old pregnant girl from the outskirts of Santo Domingo, an actress named Camila decides to sit down with pregnant young girls for inspiration. Yet in the process, as this sorority of teenagers candidly recount their realities on-camera, little by little they unexpectedly influence the film's production, taking it into uncharted territory.

##### SINOPSIS

Sintiendo que no está preparada para su próximo papel como una chica embarazada de 15 años de las afueras de Santo Domingo, una actriz llamada Camila decide sentarse a conversar con jóvenes embarazadas para inspirarse. Sin embargo, en el proceso, a medida que esta hermandad de adolescentes relata con sinceridad sus realidades ante la cámara, poco a poco influyen inesperadamente en la producción de la película, llevándola a un territorio inexplorado.

Trailer: <https://youtu.be/yfoNGseF6Wo>

Post screening conversation with Alex Gil

## 8:00PM AUDITORIUM, 53 WALL ST.

***Aliades (Allies)***. Alexander Katzowicz. (Argentina/Mexico. 2023)

### SUMMARY

*Aliades* ("Allies" in inclusive language), is a satire of machismo and feminism, a controversial issue worldwide, especially in cities like Buenos Aires – where it was filmed. But, beyond ideologies and political positions, the love between a girl and a boy is born from each of these polarizations.

### SUMMARY

*Aliades* (que significa 'Aliados' en lenguaje inclusivo) es una sátira del machismo y el feminismo, un tema controvertido en todo el mundo, especialmente en ciudades como Buenos Aires, donde se filmó. Pero, más allá de ideologías y posiciones políticas, el amor entre una chica y un chico nace de cada una de estas polarizaciones.

Trailer: <https://www.themoviedb.org/movie/1242293-aliades?language=en-US#play=0cRvxFhLTBO>

Q&A with Alexander Katzowicz

## Saturday, November 9

## 12:00PM AUDITORIUM, 53 WALL ST.

***Las preñadas (The Breeders)***. Pedro Wallace. (Brazil/Argentina, 2023).

### SUMMARY

*Las preñadas* is a social drama, a "road movie" on foot. It tells the story of Juana and Carmela, two pregnant women, as they embark on a journey in search of help from a peripheral neighborhood where they live to hospitals in two cities on the border between Argentina and Brazil. Along the way, they encounter a lack of solidarity and the absence and neglect of the State, a situation that leads them to discover themselves and create a strong friendship.

### SINOPSIS

*Las preñadas* es un drama social, una "road movie" a pie. Narra el viaje en busca de ayuda que emprenden Juana y Carmela, dos mujeres embarazadas, desde un barrio periférico donde viven hasta hospitales de dos ciudades en la frontera entre Argentina y Brasil. En este recorrido se encontrarán con la falta de solidaridad y la ausencia y abandono del Estado, situación que las lleva a descubrirse y crear una fuerte amistad.

### SINOPSE

*Las preñadas* é um drama social, uma "road movie" a pé. Conta a história de Juana e Carmela, duas mulheres grávidas, que embarcam em uma jornada em busca de ajuda desde um bairro periférico onde vivem até hospitais em duas cidades na fronteira entre a Argentina e o Brasil. Ao longo do caminho, elas se deparam com a falta de solidariedade e a ausência e negligência do Estado, uma situação que as leva a se descobrir e criar uma forte amizade.

Trailer: <https://filmfreeway.com/TheBreeders>



## **2:00PM AUDITORIUM, 53 WALL ST.**

**Parole.** Lázaro González González. (USA/Cuba, 2024)

### SUMMARY

In *Parole*, a mother's WhatsApp messages connect her with her exiled son in San Francisco, highlighting migrant burdens. Her yearning for reunion hinges on the fragile hope of the Biden Administration's Humanitarian Parole for Cubans.

### SINOPSIS

En *Parole*, los mensajes de WhatsApp de una madre la conectan con su hijo exiliado en San Francisco, destacando las cargas de los migrantes. Su anhelo de reunirse depende de la frágil esperanza del Parole Humanitario de la Administración Biden para los cubanos.

Q&A with Lázaro González González

## **3:00PM AUDITORIUM, 53 WALL ST.**

**#Darién.** Tatiana Rojas Ponce. (USA, 2024)

### SUMMARY

Emigrating to the United States overland and without a visa was literally unimaginable for Venezuelans, until thousands began to document their journey on social media through the intricate vegetative border between South and Central America. In this documentary, three Venezuelan migrants meet in New York and share their videos, stories, and reflections on one of the toughest stretches of the journey toward the American dream: the Darién jungle.

### SINOPSIS

Migrar a Estados Unidos por tierra y sin visa era literalmente inimaginable para los venezolanos, hasta que miles comenzaron a documentar en redes sociales su trayectoria por la intrincada frontera vegetal entre Sur y Centro América. En este documental, tres migrantes venezolanas se encuentran en Nueva York y comparten sus videos, historias y reflexiones en torno a uno de los tramos más rudos del camino hacia el sueño americano: la selva del Darién.

Q&A with Tatiana Rojas Ponce

## **4:00PM AUDITORIUM, 53 WALL ST.**

**Those Next to Us.** Bernhard Hetzenauer. (Mexico/Austria/Germany/Switzerland, 2023)

### SUMMARY

In breathtaking words, Germán López Rosales from Mexico talks about his experience during a human-smuggling operation from Mexican border town Laredo to San Antonio, Texas. Locked up inside a tractor-trailer, eight out of 39 immigrants died that day next to Germán because of extreme heat and lack of water. Two others died later in the hospital. Distant wide angle shots of the deserted Texan landscapes, suburbs and highways create a strong contrast to Germán's intimate testimony.

## SINOPSIS

Con palabras impactantes, Germán López Rosales, de México, habla sobre su experiencia durante una operación de tráfico de personas desde la ciudad fronteriza mexicana de Laredo hasta San Antonio, Texas. Encerrados dentro de un tráiler, ocho de los 39 inmigrantes murieron ese día al lado de Germán debido al calor extremo y la falta de agua. Dos otros murieron más tarde en el hospital. Las tomas amplias y distantes de los desiertos paisajes texanos, suburbios y carreteras crean un fuerte contraste con el testimonio íntimo de Germán.

Trailer: <https://www.youtube.com/watch?v=z5Pcj78OWGY>

Q&A with Bernhard Hetzenauer (Sponsored by the Austrian Cultural Forum NYC)

## 5:00PM AUDITORIUM, 53 WALL ST.

***Me río de las olas (I Laugh at Waves)***. Azeneth Farah (Bolivia/Mexico, 2023).

### SUMMARY

Azeneth is a Mexican woman who sets out on a journey in search of her own identity called by a mysterious family anecdote: her grandmother's incarceration in the 70's in Bolivia. This is an autobiographical documentary that inquires about memory processes. Told through the voices of its protagonists, it is an intimate exploration of emotions, family relationships, the impact that politics and exile have on them, and that exposes the role that women play within this family nucleus. Time and distance give each character a very different perspective of what happened and how each one lived their part of the story. Who is telling the truth?

## SINOPSIS

Azeneth es una mexicana que emprende un viaje en busca de su identidad, motivada por una misteriosa anécdota familiar: el encarcelamiento en Bolivia de su abuela paterna en los 70. Me río de las olas es un documental autobiográfico que indaga sobre los procesos de la memoria. Narrada a través de las voces de sus protagonistas, es una exploración íntima sobre las emociones, las relaciones familiares, el impacto que tiene en ellas la política y el exilio, y que expone el rol que juegan las mujeres dentro de este núcleo familiar. El tiempo y la distancia le dan a cada personaje una perspectiva muy distinta de lo que pasó, de cómo fueron las cosas, de cómo se resolvieron los conflictos, de cómo vivió cada quién su parte de la historia. ¿Quién está diciendo la verdad?

Trailer: <https://entrecruzar.com/catalogo/me-rio-de-las-olas/>

## 7:00PM AUDITORIUM, 53 WALL ST.

***Esto no es Sad Face***. José Ignacio Salaverría. (Venezuela, 2024)

### SUMMARY

The film is a dramedy infused with nostalgic vibes and rock-and-roll energy. Bruce Blanco, is a retired and decadent rocker, founder of the legendary but now disintegrated band Sadface. Bruce dreams of reviving his glories days. After Bob's death, past member of the band, Bruce saw his opportunity of bringing back Sadface alive, because he reunited with Remo, Bob's son. He is a teenager, with just a few friends and as his father he want to become a Rockstar. Bruce, Remy and his friends will work together in get the band out go oblivion but their plans will see blocked because of Ali, Bradley's daughter another past member of the band, he died due to an overdose. Ali blames Bruce fir her father's death and she will do whatever she can to prevent Bruce from reviving the band.

## SINOPSIS

La película es una dramedy impregnada de vibras nostálgicas y energía de rock and roll. Bruce Blanco es un rockero retirado y decadente, fundador de la legendaria pero ahora disuelta banda Sadface. Bruce sueña con revivir sus días de gloria. Tras la muerte de Bob, un ex-miembro de la banda, Bruce vio su oportunidad de devolver a Sadface a la vida, porque se reunió con Remo, el hijo de Bob. Remo es un adolescente con solo unos pocos amigos y, al igual que su padre, quiere convertirse en una estrella de rock. Bruce, Remo y sus amigos trabajarán juntos para sacar a la banda del olvido, pero sus planes se verán obstaculizados por Ali, la hija de Bradley, otro ex-miembro de la banda que murió por una sobredosis. Ali culpa a Bruce por la muerte de su padre y hará lo que sea necesario para impedir que Bruce reviva la banda.

Trailer: <https://www.cinestesiamedia.com/sadface?lang=en>

Q&A with director, José Ignacio Salaverría and actors, Jorge Luis Moreno and Carmen Julia Lugo

### 9:00PM AUDITORIUM, 53 WALL ST.

**Insular.** Héctor Valdez. (Dominican Republic, 2024).

#### SUMMARY

The only survivor of an illegal boat trip bound for Puerto Rico struggles to survive on a deserted island. As time passes, the castaway comes to believe the island is testing him by granting him what he needs if he chooses to stay.

## SINOPSIS

El único sobreviviente de un viaje en bote ilegal con destino a Puerto Rico lucha por sobrevivir en una isla desierta. A medida que pasa el tiempo, el naufrago comienza a creer que la isla lo está poniendo a prueba al concederle lo que necesita si elige quedarse.

Trailer: <https://www.youtube.com/watch?v=96aLJZXoSmw>

## Sunday, November 10

### 12:00PM AUDITORIUM, 53 WALL ST.

**Este fue nuestro castigo.** Luis Cintora (Peru, 2023).

#### SUMMARY

When the PCP Sendero Luminoso began its armed struggle against the Peruvian state in the early 1980s, the high Andean community of Hualla became one of its first 'liberated' zones. But Hualla would soon pay a very high price for becoming a support base for the subversion. Thirty years after the end of the violence, the community inaugurates a space for memory in honor of the victims left by the internal armed conflict, and its inhabitants break the silence about a past that still hurts.

## SINOPSIS

Cuando el PCP Sendero Luminoso inició su lucha armada contra el Estado peruano a inicio de la década de los ochenta, la comunidad altoandina de Hualla pasó a ser una de sus primeras zonas "liberadas". Pero Hualla pronto pagaría un costo muy alto por haberse convertido en una base de apoyo de la subversión. 30 años después del fin de la violencia, la comunidad inaugura un espacio de memoria en homenaje a las víctimas que dejó allí el conflicto armado interno y sus pobladores rompen el silencio sobre un pasado que aún duele.

Trailer: <https://vimeo.com/460249861>

## **2:00PM AUDITORIUM, 53 WALL ST.**

***Little Red: A Tale of Resistance.*** Nuf Said. Animation by Miguel Rueda.

### **SUMMARY**

Inspired by the resistance movement, the fight against discrimination, and the fight for equal rights, “Little Red” is a short, animated movie aiming to make the audience reflect upon the current state of affairs in the world. A modern version of the well-known fairy tale “Little Red Riding Hood,” a tale which scholars often interpret as a story about rape, the animation shows a young artist using her craft to make the world aware of injustices and wrongdoing. The image of Little Red Riding Hood running reminds us of modern-day women who stand up for equal rights, but continue to be shut down. A testimony to brave women like Cristine Blasey Ford and Anita Hill who, while knowing they most likely will not be heard or believed, still chose to fight even if it meant ruining their careers and lives. This song and animation is an interlude from a musical album by NYC band “Nuf Said” meant to inspire others to join in this fight, despite its risks and challenges.

### **SINOPSIS**

Inspirado en el movimiento de resistencia, la lucha contra la discriminación y la lucha por la igualdad de derechos, “Little Red” es un cortometraje animado que tiene como objetivo hacer reflexionar al público sobre la situación actual en el mundo. Una versión moderna del conocido cuento de hadas “Caperucita Roja”, un cuento que los estudiosos suelen interpretar como una historia sobre violación, la animación muestra a una joven artista usando su oficio para concienciar al mundo sobre las injusticias y las malas acciones. La imagen de Caperucita Roja corriendo nos recuerda a las mujeres de hoy en día que defienden la igualdad de derechos, pero siguen siendo reprimidas. Un testimonio de mujeres valientes como Cristine Blasey Ford y Anita Hill que, aunque sabían que probablemente no serían escuchadas ni creídas, decidieron luchar incluso si eso significaba arruinar sus carreras y sus vidas. Esta canción y animación es un interludio de un álbum musical de la banda neoyorquina “Nuf Said” destinado a inspirar a otros a unirse a esta lucha, a pesar de sus riesgos y desafíos.

Q&A with singer and composer of Nuf Said Ioana Wicker and animator Miguel Rueda

## **3:00PM AUDITORIUM, 53 WALL ST.**

***El Huaro.*** Patricia Wise Risso (Peru, 2024)

### **SUMMARY**

Stories of love and heartbreak, marked by tragedy, intertwine in Imaza, a territory of the Peruvian Amazon jungle. There, the river separates two worlds that do not meet. In one of them, a vital treasure for the survival of the town is hidden, where a school houses a group of girls who share their hopes and despairs. In the other, hostility and uncertainty prevail. The river not only divides geographies, but also destinies. That is why crossing it is a challenge with unpredictable consequences. “El Huaro” is there to remind them of the price of their decisions.



## SINOPSIS

Historias de amor y desamor, marcadas por la tragedia, se entrelazan en Imaza, un territorio de la selva amazónica peruana. Allí, el río separa dos mundos que no se encuentran. En uno de ellos, se oculta un tesoro vital para la supervivencia del pueblo, donde funciona un colegio que alberga a un grupo de niñas que comparten sus esperanzas y desesperanzas. En el otro, prevalece la hostilidad e incertidumbre. El río no solo divide geografías, sino también destinos. Por eso, cruzarlo es un desafío con consecuencias imprevisibles. El Huaro está allí para recordarles el precio de sus decisiones.

Trailer: <https://www.youtube.com/watch?v=YMxhs8zODYg>

Q&A with producer Jenny Velapatiño

## 5:00PM AUDITORIUM, 53 WALL ST.

***Pies en la arena (Feet in the Sand)***. Gustavo Ramos Perales (Puerto Rico, 2023)

### SUMMARY

The footprints in the sand are orphaned creatures abandoned by the feet that created them, and sometimes erasing them causes infinite pain.

Toña is a Dominican woman who escapes from her country in a *yola* (an illegal boat) to Puerto Rico to leave behind an abusive relationship. She wants to build a new life and is on the verge of achieving it. She marries Luis and, while waiting for her regularization, works helping other immigrants in a community kitchen. There, she meets Gregorio, a Cuban doctor trapped on the Island with no options to regularize his immigration status. The strange resemblance Toña finds between Gregorio and her husband connects them. On the night she celebrates receiving the green card interview notice, Toña encounters Gregorio while waiting for her husband, but he never arrives. When she returns home, she finds him dead.

A beneficial agreement emerges between Gregorio and her: if he pretends to be Luis during the immigration interview, and everything goes well, he can keep his documents and continue on to Miami in search of his love.

Toña and Gregorio move in together and prepare for the interview. Gregorio transforms into Luis. Amid a blackout, they decide to bury the corpse. In the intimacy of illegality, it becomes inevitable to talk about their pasts and their former lives. Understanding each other's vulnerabilities inadvertently connects them deeply. They return to the city, and despite the urgency and inconveniences, Toña obtains her residency permit.

*Feet in the Sand* is a story of broken lives in a ruined country where all they have left is the future.

## SINOPSIS

La huellas en la arena son criaturas huérfanas abandonadas por los pies que las crearon, y a veces borrarlas provocan un dolor infinito.

Toña es una mujer dominicana que escapa de su país en yola (embarcación ilegal) a Puerto Rico para dejar atrás una relación de maltrato. Quiere construir una vida nueva y está a punto de lograrlo. Se casa con Luis y, mientras espera su regularización, trabaja ayudando a otros inmigrantes en un comedor comunitario. Allí conoce a Gregorio, un médico cubano atrapado en la Isla sin opciones para regularizar su estatus migratorio. El extraño parecido que Toña encuentra entre Gregorio y su marido les conecta. La noche en que ella celebra la llegada de la citación de la green card, Toña se encuentra con Gregorio mientras espera a su marido, pero él nunca llega. Al regresar a casa, le halla muerto. Surge entre Gregorio y ella un acuerdo beneficioso: si él se hace pasar por Luis en la entrevista de migración, y todo sale bien, podrá quedarse con sus documentos, y seguir camino hacia Miami en búsqueda de su amor. Toña y Gregorio se mudan juntos y se preparan para la entrevista. Gregorio se transforma en Luis. En medio de un apagón, deciden enterrar el cadáver. En la intimidad de la ilegalidad es inevitable hablar de sus pasados y de sus vidas anteriores. El entendimiento de sus fragilidades, sin quererlo, los conecta profundamente. Regresan a la ciudad y, a pesar de la urgencia y los inconvenientes, Toña obtiene su permiso de residencia.

Pies en la arena es una historia de vidas rotas en un país en ruinas que lo único que les queda el futuro.

Trailer: <https://vimeo.com/797952010?share=copy>

Q&A with Gustavo Ramos Perales

## **7:00PM AUDITORIUM, 53 WALL ST.**

***Un Mundo para Julius.*** Rossana Díaz Costa. (Peru, 2021)

### SUMMARY

Julius is a high-class child of the 50's, in Lima, Peru. He lives in a palace with his family and many servants. He will lose his innocence little by little, while discovering and never understanding an adult world full of inequalities and injustices.

### SINOPSIS

Julius es un niño de clase alta de los años 50, en Lima, Perú. Vive en un palacio con su familia y muchos sirvientes. Poco a poco perderá su inocencia, mientras descubre, sin llegar a entender, un mundo adulto lleno de desigualdades e injusticias.

Trailer: <https://www.youtube.com/watch?v=s3twPrrCMpM>

Q&A with Rossana Díaz Costa

## **AWARDS CEREMONY AND RECEPTION IN 53 WALL ST, ROOM 108 - SPONSORED BY THE PERUVIAN CONSULATE IN HARTFORD IMMEDIATELY FOLLOWING THE Q&A WITH ROSSANA DÍAZ**

CEREMONIA DE PREMIACIÓN Y RECEPCIÓN EN LA SALA 108 DE 53 WALL ST.  
PATROCINADA POR EL CONSULADO PERUANO EN HARTFORD INMEDIATAMENTE  
DESPUÉS DE LA SESIÓN DE Q&A CON ROSSANA DÍAZ

# LIFFY 2024 VIRTUAL SCREENINGS

## Monday, November 4 through Thursday, November 7

Short film blocks will be virtually available for viewing from Monday, November 4th to Thursday, November, 7th. Registration information is available here: [bit.ly/3YBKq2l](https://bit.ly/3YBKq2l). Read more about the short films in the individual registration links below.

### SHORTS FROM SPAIN - Desde España

- *Echado al monte*. Pedro Fuertes. Spain. 18min
- *Adriá*. Mariona Llibrer. Spain. 21 min
- *A Street View*. Loreto Saiz and Alfonso Villanueva García. Spain. 14:17 min
- *La Fianza*. Eduardo Cubillo. Ficción. España. 15:17min
- *Antes de que se poña o sol*. Nani Matos. Galicia, Spain. 12:12min
- *Yamal*. Miguel A. Almanza. Spain. 19min

Registration link: <https://bit.ly/4eTis7M>

### SHORTS FROM LATIN AMERICA - Voces Latinoamericanas

- *Parque de la Cigüeña*. Sergio Valdés - Voces de la Ciudad. Mexico. 10min
- *Campesinas*. Juan Pablo Ortiz. Colombia. 8min
- *El Lugar Donde Yo*. José Lobillo & Virginia Manchado. Spain. 5min
- *House*. Pablo Padovani. Argentina. 13min
- *Cinco Formas de Borrar un Chupón*. Colectivo Niñita Perversa. Chile. 19min.
- *El Canon*. Martin Seeger. Chile. 19 min

Registration link: <https://bit.ly/4dZM2av>

### SHORTS FILMS - Cortometrajes Varios

- *La Generación de la Regeneración*. Saúl González Abejón. Spain. 24min
- *Querida abuela, Maruja*. Igñi Vázquez. Spain. 29 min
- *Coming Home*. Mónica Feliú-Mójer. Puerto Rico/USA. 10:19 min

Registration link: <https://bit.ly/4fxnpTR>

### SHORTS FROM PORTUGAL AND BRAZIL - De Brasil y Portugal

- *13H*. José Paulo Santos. Portugal. 18:18min.
- *Arena*. Khalil Charif. Brazil. 3:20min.

Registration link: <https://bit.ly/3NFbiI4>



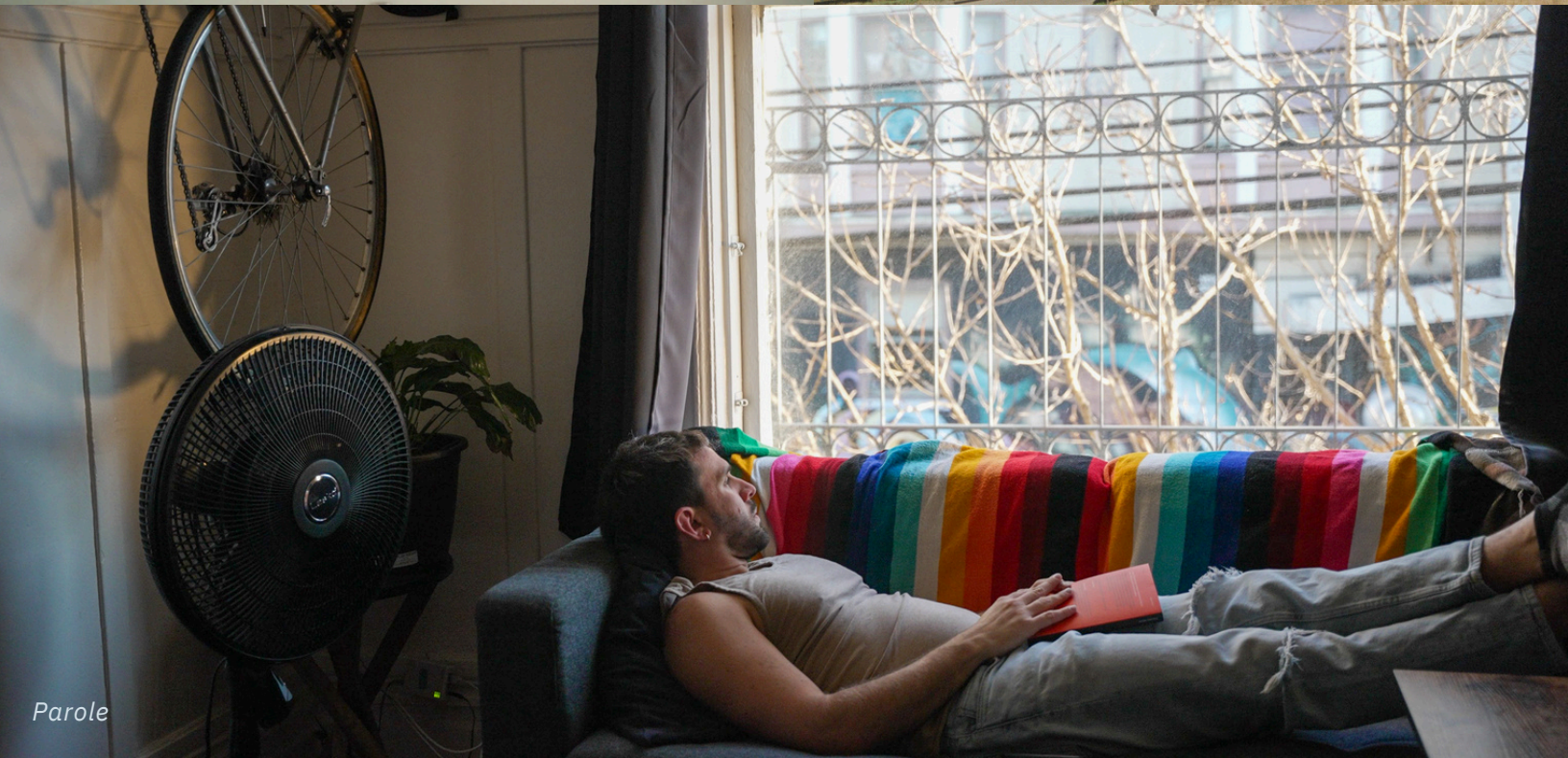
*Pies en la arena*



*Aliades*



*Those Next to Us*



*Parole*



*Las preñadas*



*Silent Witnesses*



*BORDERLAND: The Line Within*

## HEARTFELT THANKS TO OUR SPONSORS:

The **2024 Latino and Iberian Film Festival at Yale** is made possible with support from the Edward J. and Dorothy Clarke Kempf Memorial Fund and the following sponsors:

- The Council on Latin American and Iberian Studies at the Yale MacMillan Center
- La Sociedad of Latine Law Students
- Poynter Fellowship in Journalism
- Office of New Haven Affairs at Yale
- Timothy Dwight Residential College, Yale
- Jonathan Edwards Residential College, Yale
- Ezra Stiles Residential College, Yale
- Branford Residential College, Yale
- Davenport Residential College, Yale
- Grace Hopper Residential College, Yale
- Department of Spanish and Portuguese at Yale
- Program in Ethnicity, Race, and Migration at Yale
- The Whitney and Betty MacMillan Center for International and Area Studies at Yale
- Council on Middle East Studies at the Yale MacMillan Center
- European Studies Council at the Yale MacMillan Center
- Yale CTES - Classroom Technologies and Event Services
- Consulado General del Perú en Hartford/ Consulate General of Peru in Hartford
- Academia de las Artes y Ciencias Cinematográficas de la República Dominicana
- Sigma Delta Pi
- The Yale Law Immigrant Justice Project
- Saoco Colombian Restaurant
- Yorkside Pizza
- Common Grounds
- Lucibello's Italian Pastry Shop
- Soul de Cuba Café
- Austrian Cultural Forum NYC
- Consulate General of Mexico in Boston
- Punctum Sales
- Entrecruzar Films
- Fundación Grupo Ukamau (Bolivia)
- Providence Ediciones
- Asociación Española de Historiadores del Cine
- Distribución de Cortometrajes MMS
- ClickForFestivals
- PROMOFEST
- Agujón Films
- New Haven Public Schools
- Arte Inc.

## THE LIFFY TEAM

**Our LIFFY 2024 Team:** Leda Blaires Ciotti, Paola Martell, Stephanie Montealegre, Rosa Alcalá, Daniel Vieira, Anthony Sudol.

**Founder and executive director:** Margherita Tórtora

**Selection Committee:** Rosario Caicedo, Margherita Tórtora, Giseli Tordin, Mariana Centanin Bertho, Ronaldo Omizolo de Souza.

**LIFFY 2024 Jury:** Ivonne Cotorruelo, Michelle Leigh Farrell, Catalina Santamaría.

**Virtual Short Film Jury:** Rosario Caicedo, Christian Ponce.

**LIFFY Volunteers:** Lourdes Sabé Colom, Carolina Baffi, Rosario Caicedo, Alex Gil, Nydia del Carmen, Eli Berliner, Leon Kuo, Ana Mier Valdivia, Bill De La Rosa, Katherine Kowalczyk, David Ramos, Ceschi Ramos, Luis Luna, Barbara D'Ambruoso, Victoria Rodríguez, Agnes Berry, Rosamaría León, Antonia Baudoin, Viveka Mirkin, and the students of LAST 223: Spanish Through Film.

**Poster:** Leda Blaires Ciotti and Paola Martell

**Festival Trailer:** Miguel Rueda, Aguijón Films

**Special appreciation for our wonderful filmmakers whose excellent work makes this festival possible.**

### **LIFFY 2024 IS DEDICATED TO THE MEMORY OF:**

**Our dear friend and longtime LIFFY volunteer, Mike Anzel.**





**LATINO &  
IBERIAN** **FILM FESTIVAL** **AT YALE**

Presented by the Council on Latin American & Iberian Studies at the MacMillan Center at Yale



website



virtual

[liffy.yale.edu](http://liffy.yale.edu)

